

MTF

PB 1010EB

CZ	NÁVOD K POUŽITÍ	Pásová bruska
SK	NÁVOD NA POUŽITIE	Pásová brúska
EN	USER MANUAL	Belt sander
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	Bandschleifmaschine
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	Szlifierka taśmowa
HU	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	Szalagcsiszoló
IT	MANUALE D'USO	Smerigliatrice a nastro
ES	MANUAL DEL USUARIO	Esmeril de cinta

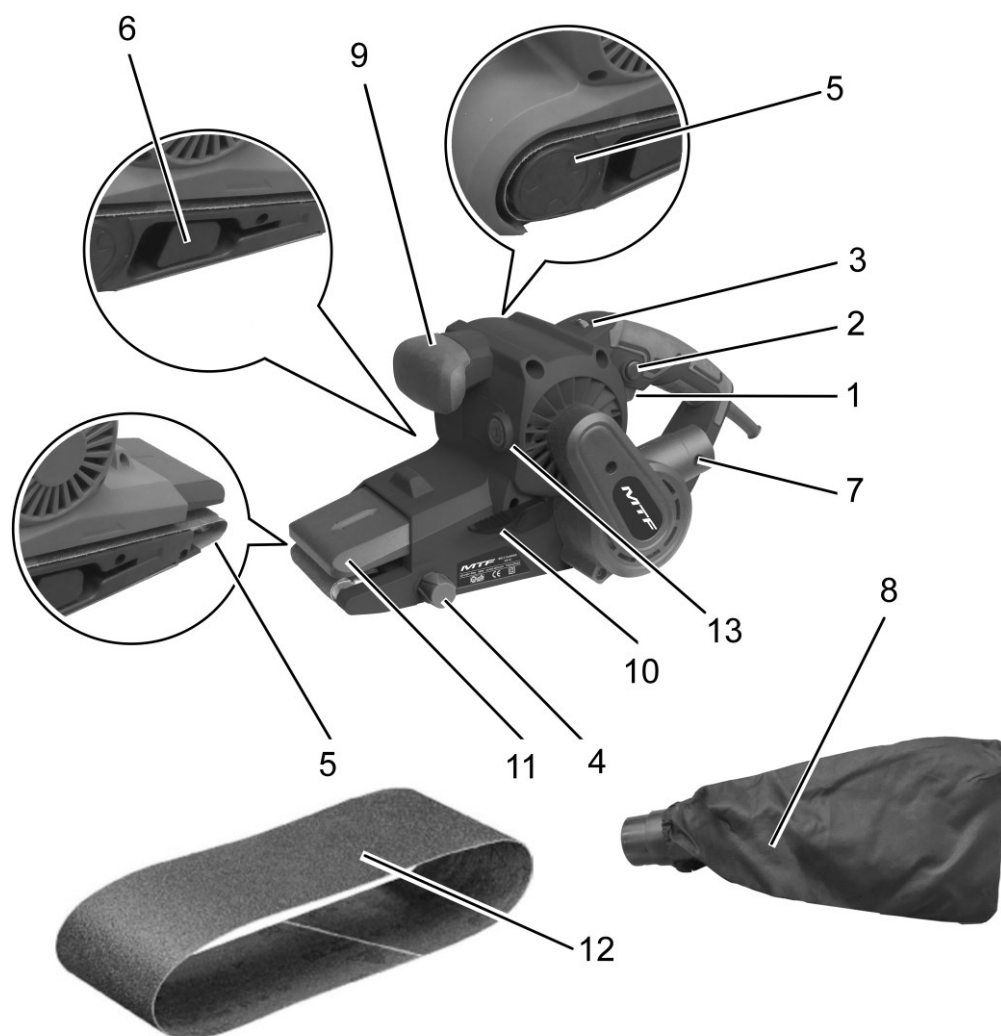


Mountfield a.s.
Mirošovická 697
CZ - 25164 Mnichovice
2DSS6037



02/2023 - No: 851

CZ - OBSAH	5
SK - OBSAH	13
EN - TABLE OF CONTENTS	21
DE - INHALT	29
PL - TREŚĆ	38
HU - TARTALOM	46
IT - INDICE	54
ES - ÍNDICE	63



CZ POPIS PÁSOVÉ BRUSKY

- 1 Spínač
- 2 Aretační tlačítko
- 3 Regulační kolečko
- 4 Centrovací šroub
- 5 Válcce pásu
- 6 Upínací páka pásu
- 7 Hrdlo odvodu prachu
- 8 Sběrač prachu
- 9 Přední rukojeť
- 10 Aretační páčka krytu pásu
- 11 Pření zásuvný kryt pásu
- 12 Brusný pás (1 ks přiložen)
- 13 Kryty uhlíků

SK POPIS PÁSOVEJ BRÚSKY

- 1 Spínač
- 2 Aretačné tlačidlo
- 3 Regulačné koliesko
- 4 Centrovacia skrutka
- 5 Valce pásu
- 6 Upínacia páka pásu
- 7 Hrdlo odvodu prachu
- 8 Zberač prachu
- 9 Predná rukoväť
- 10 Aretačná páčka krytu pásu
- 11 Predný zásuvný kryt pásu
- 12 Brusný pás (1 ks priložený)
- 13 Kryty uhlíka

EN CONTROLS AND ACCESSORIES

- 1 On/Off switch
- 2 Locking button
- 3 Speed setting wheel
- 4 Belt centering knob
- 5 Belt rollers
- 6 Belt clamping lever
- 7 Dust extraction outlet
- 8 Dust bag
- 9 Auxiliary handle
- 10 Locking lever of the belt cover
- 11 Pull-in belt cover
- 12 Sanding belt (1 pc included)
- 13 Carbon brush cap

PL OPIS SZLIFIERKI TAŚMOWEJ

- 1 Włącznik
- 2 Przycisk blokujący
- 3 Pokrętko regulacji
- 4 Śruba centrująca
- 5 Bębny taśmy
- 6 Dźwignia mocowania taśmy
- 7 Króciec odprowadzania pyłu
- 8 Odprowadzanie pyłu
- 9 Przednia rękojeść
- 10 Dźwignia mocowania osłony taśmy
- 11 Przednia zasuwana osłona taśmy
- 12 Taśma szlifierska (1 szt. załączona)
- 13 Pokrywy szczotek

IT DESCRIZIONE DELLA SMERIGLIATRICE A NASTRO

- 1 Interruttore
- 2 Pulsante di arresto
- 3 Rotella di regolazione
- 4 Vite di centraggio
- 5 Rulli portanastro
- 6 Leva di bloccaggio del nastro
- 7 Bocchettone per l'aspirazione della polvere
- 8 Collettore di polvere
- 9 Manubrio anteriore
- 10 Leva di bloccaggio della copertura del nastro
- 11 Copertura scorrevole anteriore del nastro
- 12 Nastro abrasivo (1 pezzo incluso)
- 13 Coperture in carbonio

DE BESCHREIBUNG DER BANDSCHLEIFMASCHINE

- 1 Schalter
- 2 Arretiertaste
- 3 Stellrad
- 4 Zentrierschraube
- 5 Bandrollen
- 6 Schleifbandhebel
- 7 Staubabsaugung
- 8 Staubsammler
- 9 Vorderer Handgriff
- 10 Arretierhebel von Bandabdeckung
- 11 Vordere steckbare Bandabdeckung
- 12 Schleifband (1 St. enthalten)
- 13 Kohlenbürstenabdeckung

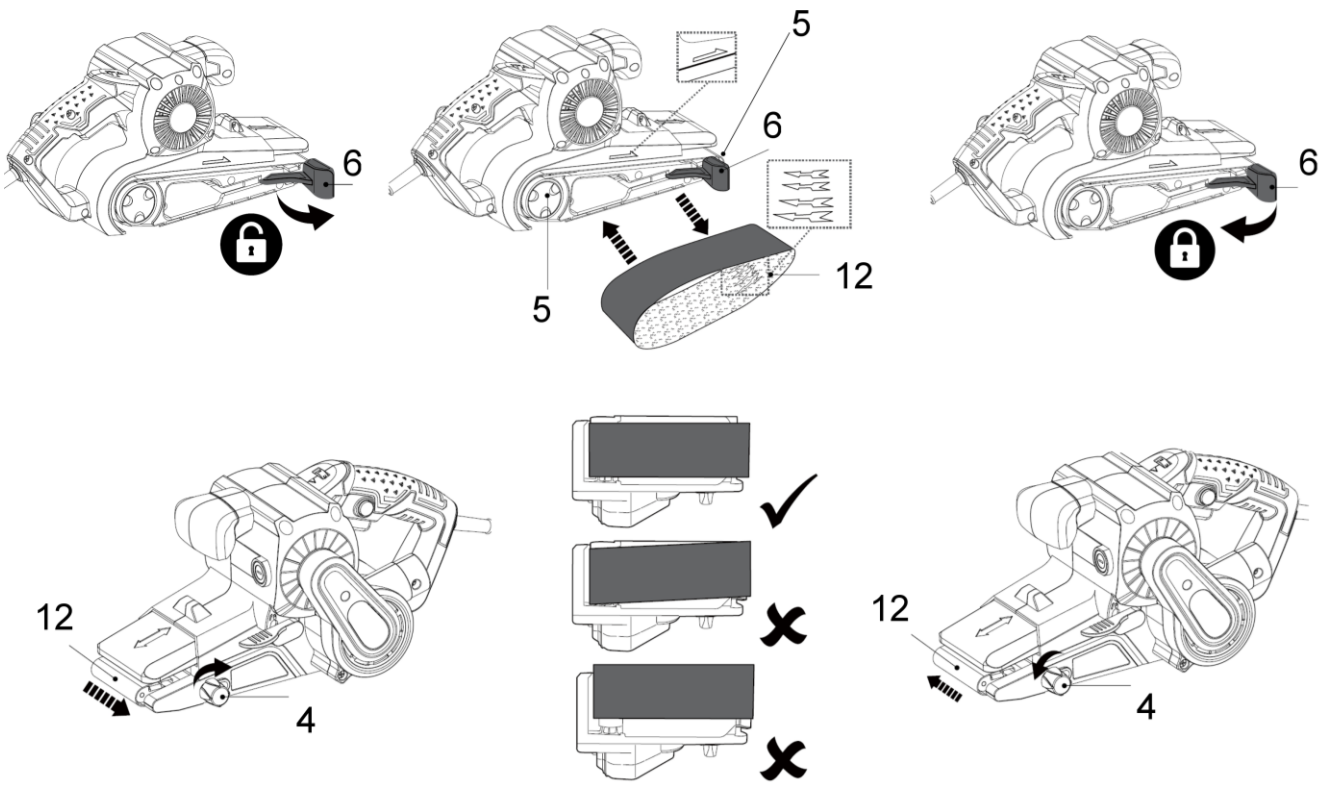
HU A SZALAGCSISZOLÓ RÉSZEI

- 1 Kapcsoló
- 2 kapcsolórögzítő
- 3 Fordulatszám szabályozó kerék
- 4 Központosító csavar
- 5 Szalagfordító henger
- 6 Szalagrögzítő kar
- 7 Elszívó csomók
- 8 Porgyűjtő
- 9 Első fogantyú
- 10 Védőfedél rögzítő kar
- 11 Kihúzható védőfedél
- 12 Csiszolószalag (1 db mellékelve)
- 13 Szénkefe tartó

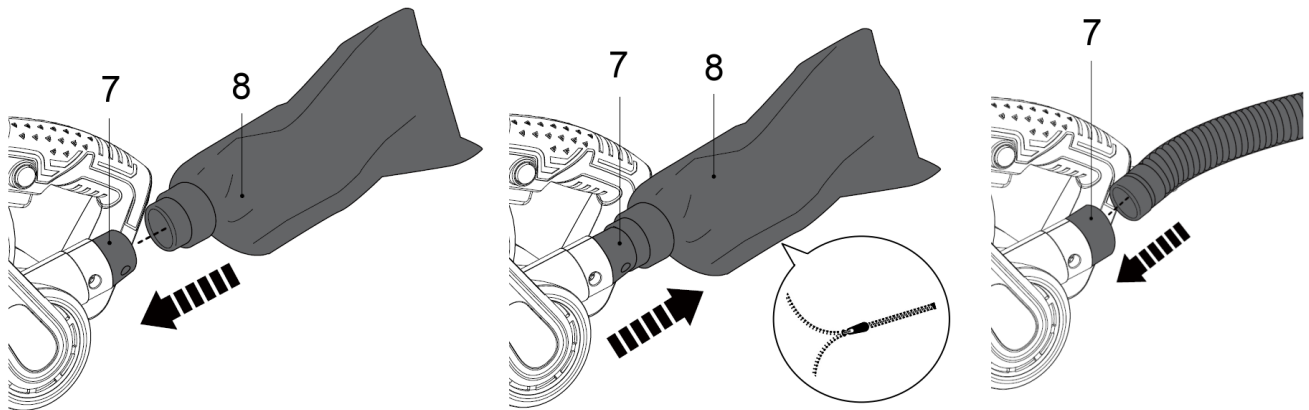
ES DESCRIPCIÓN DEL ESMERIL DE CINTA

- 1 Interruptor
- 2 Botón de parada
- 3 Rueda de ajuste
- 4 Tornillo de centrado
- 5 Rodillos para cinta
- 6 Palanca de bloqueo de la cinta
- 7 Boquilla de extracción de polvo
- 8 Colector de polvo
- 9 Asidero delantero
- 10 Palanca de bloqueo de la cubierta de la cinta
- 11 Cubierta deslizante delantera de la cinta
- 12 Cinta de lija (1 pieza incluida)
- 13 Cubiertas de carbono

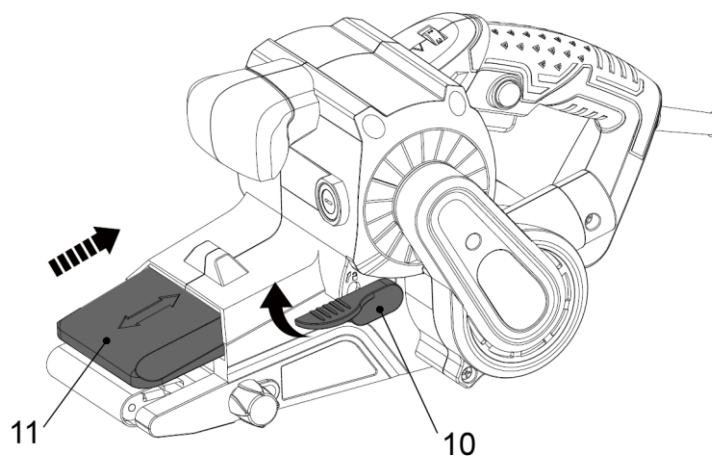
A



B



C



CZ - OBSAH

ÚVOD	5
POUŽITÍ	5
POPIS PÁSOVÉ BRUSKY	6
POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY	6
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	6
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO BRUSKY	8
SESTAVENÍ A PŘÍPRAVA	8
OBSLUHA	9
PÉČE, ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ	10
ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	11
TECHNICKÉ ÚDAJE	12
LIKVIDACE	12
ZÁRUČNÍ PODMÍNKY	12

ÚVOD

Děkujeme, že jste se rozhodli pro tuto pásovou brusku a věříme, že vám bude dobře sloužit. Přístroj splňuje náročné požadavky na elektrické nářadí a jedná se o neocenitelného pomocníka.



Tento návod k použití slouží k poznání elektrického nářadí a jeho vlastností, a popisuje určený způsob použití a nebezpečí spojená s jeho použitím. Návod k obsluze obsahuje důležité informace, jak nářadí odborně a hospodárně využívat, a tím se vyvarovat úrazům, vyhnout se opravám a zvýšit spolehlivost a životnost nářadí.

Návod k použití musí být vždy k dispozici v místě použití nářadí. Uchovávejte tento návod k použití vždy spolu s pásovou brusku. Brusku půjčujte pouze osobám, které jsou seznámeny s jejím použitím, a současně s brusku předejte také návod k použití. Návod k použití si musí přečíst a dodržovat každá osoba, která pracuje s tímto nářadím.

Poznámka:

Ilustrace a specifikace uvedené v tomto návodu nejsou závazné a mohou se od dodaného výrobku lišit. Zobrazené nebo popsání příslušenství nemusí být součástí dodávky přístroje.

Výrobce si vyhrazuje právo na provádění změn ve smyslu dalšího vývoje bez předchozího upozornění.

POUŽITÍ

Pásová bruska je určena pro suché broušení dřeva, kovů, plastů, lakovaných a tmelených povrchů, odstranění staré povrchové úpravy z těchto materiálů, v případě kovů také rzi. Bruska není určena k broušení zdraví škodlivých materiálů.

Dodržujte pokyny k typům brusných pásů. Přístroj je vybaven rychloupínacím mechanismem pro nasazení brusného pásu s rozměry 533 x 76 mm.

Přístroj je schválen pro soukromé použití v suchých prostorách. Jakékoli jiné použití nebo úprava přístroje představují závažné nebezpečí zranění. Za škody, které vzniknou při použití v rozporu s určením, nenese výrobce odpovědnost.

POPIS PÁSOVÉ BRUSKY

Veškeré potřebné obrázky a popis ovládacích prvků naleznete na prvních stránkách tohoto návodu k obsluze. V rámci jednotlivých popisů budete odkazováni na příslušné obrázky. Vyobrazení uvedená v návodu nemusí přesně odpovídat dodanému provedení, tyto slouží zejména pro lepší pochopení textu návodu.

POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY



Pozor! / Výstraha!



Používejte ochrannou masku proti prachu!



Přečtěte si návod k použití!



Používejte chrániče sluchu!



Používejte pracovní ochranné rukavice!



Používejte ochranné brýle!



Třída II: Dvojitá izolace



Potvrzuje shodu elektrického zařízení s požadavky příslušných směrnic Evropské unie.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí



Výstraha! Pročtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Opomenutí při dodržování těchto bezpečnostních upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob.

Uschovejte si všechny pokyny a návod pro budoucí použití.

V těchto bezpečnostních upozorněních používaný pojem „elektrické nářadí“ se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovými kabely) a na elektrické nářadí napájené akumulátory (bez síťových kabelů).

1) Bezpečnost na pracovišti

- Udržujte svoje pracoviště čisté a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené pracoviště mohou zapříčinit nehody.
- S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí s nebezpečím výbuchu, ve kterém se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.
- Dbejte na to, aby při práci s elektrickým nářadím byly děti a jiné osoby v bezpečné vzdálenosti.** V případě odvrácení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

2) Elektrická bezpečnost

- Vidlice přívodu elektrického nářadí musí konstrukcí odpovídat síťové zásuvce. Vidlici přívodu v žádném případě neupravujte. Nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry společně s nářadím, které má ochranný vodič.** Neupravené vidlice a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky.** V případě, že je tělo uzemněno, je riziko úrazu elektrickým proudem vyšší.
- Elektrické nářadí nevystavujte dešti nebo mokrému prostředí.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- d) **Nepoužívejte přívodní kabel k jiným účelům. Nikdy nenoste ani netahejte elektrické nářadí za přívodní kabel, ani za něj nářadí nezavěšujte. Nevytahujte vidlici ze zásuvky tahem za kabel. Chraňte kabel před vysokými teplotami, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi nářadí.** Poškozené nebo pokroucené kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- e) **Pokud s elektrickým nářadím pracujete venku, používejte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou určeny k použití venku.** Použití kabelu určeného k použití venku snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Pokud se nedá vyhnout použití elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, používejte napájení chráněné proudovým chráničem (RCD).** Používání proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

- a) **Při používání elektrického nářadí buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, přistupujte k práci s elektrickým nářadím s rozvahou. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilé nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může mít za následek vážná zranění.
- b) **Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy noste ochranné pracovní rukavice a ochranu očí.** Používání osobního ochranných prostředků jako je maska proti prachu, protismyková bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo protihlukové ochrany sluchu, vždy podle druhu a použití elektrického nářadí, snižuje riziko zranění.
- c) **Předcházejte náhodnému uvedení nářadí do provozu. Zkontrolujte, zda je elektrické nářadí vypnuté dříve, nežli ho připojíte k síti a/nebo zasunete akumulátor, uchopíte nebo ponese.** Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.
- d) **Před zapnutím nářadí odstraňte z jeho blízkosti všechny seřizovací nástroje nebo klíče.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v rotující části nářadí, může způsobit zranění.
- e) **Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Vyhýbejte se nezvyklému držení těla. Dbejte na stabilní postoj a vždycky udržujte rovnováhu.** Budete tak elektrické nářadí lépe kontrolovat v nečekaných situacích.
- f) **Noste vhodné oblečení. Nenoste volné oblečení nebo ozdoby. Dbejte, aby vaše vlasy, oděv a rukavice byly v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých dílů.** Volné oblečení, ozdoby nebo dlouhé vlasy se mohou do pohyblivých dílů zachytit.
- g) **Pokud je možné použít zařízení k odsávání prachu a záchytná zařízení, zkontrolujte, zda jsou tato zapojená a správně použita.** Použití zařízení k odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.
- h) **Obsluha nesmí dopustit, aby se kvůli rutině, která vychází z častého používání nářadí, stala samolibou a začala ignorovat zásady bezpečnosti nářadí.** Neopatrná činnost může ve zlomku vteřiny způsobit závažné poranění.

4) Používání a ošetřování elektrického nářadí

- a) **Nářadí nepřetěžujte. Ke své práci používejte vždy k tomu určené elektrické nářadí.** Správně zvolené elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, které se nedá zapnout nebo vypnout spínačem.** Elektrické nářadí, které se nedá ovládat spínačem, je nebezpečné a je zapotřebí ho nechat opravit.
- c) **Vytáhněte vidlici ze zásuvky anebo vyjměte akumulátor předtím, než budete provádět nastavení elektrického nářadí, vyměňovat příslušenství nebo nářadí odložíte.** Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění nářadí.
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovolte pracovat s nářadím osoby, které nejsou s ním seznámené nebo které nečetly tyto pokyny.** Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud ho používají nezkušené osoby.
- e) **O nářadí se pečlivě starejte. Kontrolujte, zda pohyblivé části bezchybně fungují a nezasekávají se. Soustřeďte se na praskliny nebo poškození, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Poškozené díly nechte před použitím nářadí vyměnit.** Mnohé nehody mají svou příčinu v nedostatečně udržovaném elektrickém nářadí.
- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Pozorně ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a lehčeji se vedou.**

- g) **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. podle těchto pokynů a tak, jako je to pro tento speciální typ nářadí předepsané. Přitom zohledněte pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Používání elektrického nářadí na jiné než určené účely může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Rukojeti a úchopové povrchy je nutno udržovat suché, čisté a bez mastnot.** Kluzké rukojeti a úchopové povrchy neumožňují v neočekávaných situacích bezpečné držení a kontrolu nářadí.

5) Servis

- a) **Opravy svého elektrického nářadí svěřte pouze kvalifikované osobě, která bude používat originální náhradní díly.** Tím zajistíte, že zůstane zachovaná stejná úroveň bezpečnosti elektrického nářadí jako před opravou.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO BRUSKY

- a) **Elektromechanické nářadí držte za izolované rukojeti, protože může dojít k zachycení napájecího kabelu brusným pásem.** Při kontaktu s „živým“ vodičem způsobí neizolované kovové části nářadí obsluze úraz elektrickým proudem.
- b) **Napájecí kabel vždy vedte od stroje směrem dozadu.**
- c) **Brusku používejte pouze k suchému broušení.** Vniknutí vody do přístroje zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **K přichycení obrobku ke stabilní podložce použijte svorky nebo jiný osvědčený způsob.** Držení obrobku rukou nebo jeho přitisknutí k tělu zapříčiní, že obrobek nebude stabilně uchycen, a to může vést ke ztrátě kontroly.
- e) **Ohrožení prachem!** Při delším opracovávání dřeva a zejména materiálů, při jejichž opracovávání vzniká zdraví škodlivý prach, připojte přístroj na vhodné zařízení pro odsávání prachu. Buďte velmi opatrní při broušení povrchů opatřených nátěry, které mohou obsahovat přísadu olova, nebo při broušení dřevěných nebo kovových materiálů, při kterém mohou vznikat toxické látky.
- f) **Noste ochrannou masku proti prachu!** Zajistěte dostatečné větrání.
- g) **Udržujte pracovní místo čisté.** Některé druhy prachu mohou být nebezpečné, např. prach z lehkých slitin se může vznítit nebo explodovat.



POZOR! Za provozu tento stroj vytváří elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností narušit činnost aktivních nebo pasivních zdravotních implantátů. Za účelem snížení rizika život ohrožujícího úrazu doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před použitím tohoto výrobku poradili s lékařem a výrobcem implantátu.

SESTAVENÍ A PŘÍPRAVA



Pozor! Nebezpečí zranění. Před prováděním jakékoli operace vytáhněte vidlici přívodního kabelu ze zásuvky!

Informace k brusným papírům

Přístroj používá výměnné brusné pásy o rozměrech 533 x 76 mm (lze použít i pásy 533 x 75 mm), určené pro typ opracovávaného materiálu. Nepoužívejte opotřebené, poškozené nebo silně zanesené brusné pásy, protože mají špatný brusný výkon. Poškozené pásy se mohou roztrhnout a vymrštit.



Pozor! Nikdy nezapínejte brusku bez nasazeného pásu brusného papíru.

Upnutí brusného pásu (viz Obrázek A)

- Zcela odklopte páčku rychloupínacího systému (6), tím dojde k uvolnění brusného pásu (12) z válců (5).
- Pás sejměte z válců tahem do strany.
- Na válce nasuňte nový brusný pás a vyrovnejte jej co nejlépe na střed. Šipka na rubu brusného pásu musí směřovat stejným směrem jako šipka na stroji v blízkosti upínací páčky (6).
- Zatlačte upínací páčku do původní polohy.
- Otočte brusku pásem vzhůru a zapněte ji, aby se brusný pás pohyboval. S bruskou v chodu otáčejte centrovacím šroubem (4) tak dlouho, až brusný pás poběží rovně.
- Brusný pás musí být pevně uchycen na brusné podložce a nesmí se uvolnit.

Sběrač prachu (viz Obrázek B)

Nasaďte sběrač prachu (8) na hrdlo (7) na zadní straně brusky, pravidelně vyprazdňujte sběrač prachu dříve, než je z poloviny plný. Po jeho sejmutí z hrdla brusky otevřete zip a prach vysypte. Sběrač prachu pak opět zipem uzavřete. Nepoužívejte sběrač prachu při broušení kovu, horké částic by mohly způsobit jeho vznícení.

Odsávání

- Na hrdlo připojte hadici vysavače nebo odsávacího zařízení.
- Ujistěte se, že vysavač je vhodný pro materiál, se kterým pracujete.

Přední zásuvný kryt (viz Obrázek C)

Zatlačení předního zásuvného krytu umožňuje použití brusky ve stísněném prostoru. Zatlačte přední zásuvný kryt (11) ve směru šipky, dokud nedojde k jeho aretaci. Pro návrat krytu do výchozí pozice zdvihněte aretační paku krytu (10) směrem nahoru, tím dojde k automatickému návratu předního krytu do výchozí pozice

OBSLUHA



Noste ochranné pracovní pomůcky

- Noste ochranné pracovní rukavice.
- Používejte ochranné brýle. Odlétávající třísky mohou způsobit zranění.
- Používejte ochranu sluchu proti zvýšenému hluku během práce.
- Používejte prachovou masku proti jemnému prachu.



Zkontrolujte, zda typ vidlice odpovídá typu zásuvky.

Údaje na štítku přístroje musí souhlasit se skutečným napětím zdroje proudu.



Pozor! Nebezpečí zranění. Před připojením vidlice se ujistěte, že spínač (1) není stlačený nebo blokován aretačním tlačítkem (2) v zapnuté poloze. Během práce zamezte zakrytí nebo ucpání větracích otvorů motoru.

Zapnutí

Stiskněte spínač (1) a držte jej.

Vypnutí

Uvolněte spínač.

Zapnutí stálého chodu

Stiskněte spínač (1) nadoraz, zatlačte aretační tlačítko (2) a spínač uvolněte. Tím se spínač zablokuje v zapnuté poloze.

Vypnutí stálého chodu

Opětovně stiskněte spínač (1) a uvolněte jej. Přístroj se zastaví. Před zapnutím brusky si funkci aretačního tlačítka předem vyzkoušejte pro případ nutnosti rychlého vypnutí brusky.



Pozor! Nebezpečí zranění. Pokud bruska vypadne z rukou během stálého chodu, zůstane zapnutá. Abyste ji bezpečně vypli, vytáhněte vidlici ze zásuvky.

Nastavení rychlosti pásu

Rychlost brusného pásu se nastavuje regulačním kolečkem (3). Potřebná rychlost záleží na materiálu, velikosti zrna brusného pásu a pracovních podmínkách. Pro zjištění optimální rychlosti pásu je vhodné provést zkoušku na vzorku materiálu.

Broušení

- Před začátkem broušení zkontrolujte obrobek, zda neobsahuje případné překážky jako jsou šrouby, hřebíky atd.
- Brusku zapněte, a vyčkejte, než dosáhne plných otáček. Brusku vedte k obrobku vždy zapnutou. Zapnutím brusky na obrobku může dojít k jejímu nekontrolovanému pohybu.
- Brusku drže pevně oběma rukama za přední a zadní rukojeť. Bruska má tendenci se sama pohybovat dopředu kvůli dopřednému pohybu pásu a bývá nutné tento pohyb ručně vyrovnávat přitažením brusky k sobě.
- Pracujte s mírným rovnoměrným přitlakem, brusný pás tak dosáhne delší provozní životnost. Nevyvíjejte na brusku nadměrný tlak. Broušení dřeva provádějte ve směru vláken dřeva. Broušení vláken napříč vytváří nežádoucí brusné stopy.
- Při broušení neustále brusku pohybuje, zastavením brusky v jednom místě může dojít k nežádoucímu probroušení povrchu.
- Pravidelně kontrolujte stav brusného pásu a podle potřeby jej vyměňte.
- Brusku vypínejte až po jejím zdvižení z obrobku.
- Na velmi nerovných površích zahajte práci s pásem o hrubé zrnitosti a postupně nahrazujte brusný pás jemnějším, abyste dosáhli dobrého výsledku.
- Vždy používejte správný typ brusného pásu podle materiálu (dřevo, kovy, nátěry atd.).
- Nepoužívejte stejný brusný pás pro broušení různých materiálů. Pokud použijete brusný pás, jímž byl broušen kov pro broušení dřeva mohou malé kovové částice v pásu poškrábat broušený povrch.

Optimálních výsledků dosáhnete volbou vhodného brusného papíru, zvolenou rychlostí otáček a silou přitlaku.

Velikost zrna

60 - 80	hrubé broušení, odstraňování nátěrů a rzi, rychlé obrušování hran a materiálu.
100 - 140	středně hrubé broušení, odstranění drobných povrchových nerovností.
150 - 200	jemné broušení, broušení pod nátěr.

PÉČE, ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ



Pozor! Nebezpečí zranění. Před prováděním jakékoli operace při údržbě vytáhněte vidlici přívodního kabelu ze zásuvky.



Pozor: Jiné údržbářské a opravářské práce, než uvedené v tomto návodu k použití, smí provádět jen autorizovaný servis výrobce. Při poškození přívodního kabelu tohoto nástroje smí kabel vyměnit pouze autorizovaný servis výrobce. Bezpečnost a provozní spolehlivost lze garantovat pouze při používání originálních náhradních dílů.

Přístroj je téměř bezúdržbový

- Větrací otvory se nesmí ucpat, udržujte přístroj čistý.
- Zabraňte vniknutí vlhkosti dovnitř přístroje při čištění.
- Pravidelně po každých asi 100 provozních hodinách zkontrolujte stav uhlíků motoru. Odšroubujte krytky (13) na obou stranách krytu motoru a vytáhněte staré uhlíky. Pokud jsou opotřebené (kratší než 5 mm), nechte je nahradit novými uhlíky (s požadavkem na výměnu kontaktujte svého prodejce, případně kvalifikovaného elektrikáře).

Čištění

- Přístroj čistěte ihned po práci. Odstraňte brusný prach. V případě potřeby použijte štětec nebo stlačený vzduch.
- Otřete povrch přístroje navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte čističe ani rozpouštědla, protože mohou narušit materiály, ze kterých je přístroj vyroben.

Uskladnění

- Přístroj skladujte na suchém, bezpečném místě mimo dosah dětí.
- Pro jeho skladování doporučujeme použít původní obal.
- Před uskladněním vyčkejte, než přístroj zcela vychladne.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Bruska nepracuje	Zásuvka není pod napětím	Zkontrolujte zásuvku a jistič/chránič
	Vadný kabel	Zkontrolujte kabel, není-li rozpojený nebo vadný
Slabý nebo nerovnoměrný brusný účinek	Opotřebený brusný pás	Vyměňte brusný pás
	Nevhodně zvolený brusný pás	Použijte brusný pás vhodný vzhledem k opracovávanému materiálu
	Nesprávně nasazený nebo uvolněný brusný pás	Zkontrolujte správné nasazení a napnutí brusného pásu
Přehřátí motoru	Přetížení přístroje silným tlakem při broušení	Ochlaďte motor volnoběžným chodem po dobu asi 3 minuty
	Blokované větrací otvory	Vyčistěte větrací otvory
	Opotřebené uhlíky	Zajistěte výměnu uhlíků

Nepodaří-li se závadu odstranit, předejte výrobek autorizovanému servisu výrobce k opravě.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Pásová bruska MTF PB 1010EB	
Napájecí napětí	230-240 V
Síťový kmitočet	50 Hz
Jmenovitý příkon	1010 W
Rychlost pásu (bez zátěže)	200-380 m/min
Rozměry brusného pásu	533 x 76 mm
Hmotnost	3,2 kg
Třída ochrany	II

Hluk a vibrace

Deklarovaná úroveň vibrací uvedená v technických údajích a v prohlášení o shodě byla měřena v souladu se standardní zkušební metodou předepsanou příslušnými normami a může být použita pro srovnání jednotlivých nářadí mezi sebou. Deklarovaná úroveň vibrací může být také použita k předběžnému stanovení expozice.

Upozornění! Hodnota vibrací při aktuálním použití elektrického nářadí se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu, jakým se nářadí používá. Úroveň vibrací může být vzhledem k uvedené hodnotě vyšší.

Při stanovení doby působení vibrací, z důvodu určení bezpečnostních opatření podle nařízení 2002/44/ES k ochraně osob pravidelně používajících elektrické nářadí v zaměstnání, odhad expozice vibracím, by se měly zvážit, skutečné podmínky použití a způsob, jakým se nářadí používá, včetně zohlednění všech částí pracovního cyklu, jako je například doba, kdy je nářadí vypnuto a kdy běží naprázdno kromě času spuštění.

Hladina akustického tlaku $L_{pA} = 90,4$ dB(A)

Úroveň vibrací $a_h = 1,890$ m/s²

Hladina akustického výkonu $L_{WA} = 101,4$ dB(A)

Nejistota měření $K = 1,5$ m/s²

Nejistota měření $K = 3$ dB (A)

LIKVIDACE



Obal se skládá z materiálů, které lze odevzdat k recyklaci v komunálních sběrných dvorech nebo sběrných nádobách.



Chraňte životní prostředí! Elektrické zařízení neodhazujte do domovního odpadu!

V souladu s evropskou směrnicí č. 2012/19/EU musí být opotřebované elektrické zařízení shromažďováno odděleně a odevzdáno k ekologické recyklaci. Informace o možnostech likvidace vysloužilého zařízení vám podá obecní nebo městská správa.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruční doba je uvedena na prodejním dokladu, nejméně však 24 měsíců, a začíná dnem převzetí výrobku, což je třeba prokázat originálním prodejním dokladem. Záruka se vztahuje na vady, které má výrobek při převzetí, a dále na prokazatelné výrobní vady, které se vyskytnou v záruční době. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení výrobku a jeho dílů a na škody vzniklé v důsledku nedodržování návodu k použití, zanedbání údržby, nesprávného používání, v důsledku úmyslného poškození, neodborného zásahu, úpravy nebo opravy za použití neoriginálních dílů, v důsledku vnějších vlivů (oxidace, koroze, záplavy apod.). Opravy v záruční době směřují provádět pouze autorizované opravny nebo servis výrobce.

SK - OBSAH

ÚVOD	13
POUŽITIE.....	13
POPIS PÁSOVEJ BRÚSKY	14
POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY	14
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	14
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BRÚSKY	16
ZOSTAVENIE A PRÍPRAVA.....	16
OBSLUHA	17
STAROSTLIVOSŤ, ÚDRŽBA A SKLADOVANIE	19
ŘIEŠENIE PROBLÉMOV.....	19
TECHNICKÉ ÚDAJE	20
LIKVIDÁCIA	20
ZÁRUČNÉ PODMIENKY	20

ÚVOD

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre túto pásovú brúsku a veríme, že vám bude dobre slúžiť. Zariadenie spĺňa náročné požiadavky na elektrické náradie a jedná sa o neoceniteľného pomocníka.



Tento návod na použitie slúži k spoznaniu elektrického náradia a jeho vlastností, a opisuje určený spôsob použitia a nebezpečenstvá spojené s jeho použitím. Návod na obsluhu obsahuje dôležité informácie, ako náradie odborne a hospodárne využívať, a tým sa vyvarovať úrazom, vyhnúť sa opravám a zvýšiť spoľahlivosť a životnosť náradia.

Návod na použitie musí byť vždy k dispozícii v mieste použitia náradia. Uchovávajte tento návod na použitie vždy spolu s pásovou brúskou. Brúsku požičiavajte iba osobám, ktoré sú oboznámené s jej použitím, a súčasne s brúskou odovzdajte aj návod na použitie. Návod na použitie si musí prečítať a dodržiavať každá osoba, ktorá pracuje s týmto náradím.

Poznámka:

Ilustrácie a špecifikácie uvedené v tomto návode nie sú záväzné a môžu sa od dodaného výrobku líšiť. Zobrazené alebo popísané príslušenstvo nemusí byť súčasťou dodávky zariadenia. Výrobca si vyhradzuje právo na vykonávanie zmien bez v zmysle ďalšieho vývoja bez predchádzajúceho upozornenia.

POUŽITIE

Pásová brúška je určená na suché brúsenie dreva, kovov, plastov, lakovaných a tmelených povrchov, odstraňovanie starých povrchových úprav z týchto materiálov, v prípade kovov aj hrdze. Brúška nie je určená na brúsenie škodlivých materiálov.

Dodržiavajte pokyny k typom brúsnych pásov. Zariadenie je vybavené rýchlopínacím mechanizmom pre nasadenie brúsneho pásu s rozmermi 533 x 76 mm.

Zariadenie je schválené pre súkromné použitie v suchých priestoroch. Akékoľvek iné použitie alebo úprava zariadenia predstavujú závažné nebezpečenstvo poranenia. Za škody, ktoré vzniknú pri použití v rozpore s určením, nenesie výrobca zodpovednosť.

POPIS PÁSOVEJ BRÚSKY

Všetky potrebné obrázky a popisy ovládacích prvkov nájdete na prvých stranách tohto návodu. V rámci jednotlivých popisov budete odkázaní na príslušné obrázky. Obrázky uvedené v príručke nemusia presne zodpovedať dodanému vyhotoveniu, slúžia najmä na lepšie pochopenie textu príručky.

POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY



Pozor! / Výstraha!



Používajte ochrannú masku proti prachu!



Prečítajte si návod na použitie!



Používajte chrániče sluchu.



Používajte pracovné ochranné rukavice!



Používajte ochranné okuliare.



Trieda II: Dvojitá izolácia



Potvrďuje zhodu elektrického zariadenia s požiadavkami príslušných smerníc Európskej únie.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie



Výstraha! Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania a pokyny. Opomenutie pri dodržiavaní týchto bezpečnostných upozornení a pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, ku vzniku požiaru a / alebo k vážnemu zraneniu osôb.

Uchovajte si všetky pokyny a návod pre budúce použitie.

V týchto bezpečnostných upozorneniach používaný pojem „elektrické náradie“ sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovými káblami) a na elektrické náradie napájané akumulátormi (bez sieťových káblov).

1) Bezpečnosť na pracovisku

- Udržujte svoje pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovisko môžu zapríčiniť nehody.
- S elektrickým náradím nepracujte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, v ktorom sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu prach alebo pary zapáliť.
- Dbajte na to, aby pri práci s elektrickým náradím boli deti a iné osoby v bezpečnej vzdialenosti.** V prípade odvrátenia pozornosti môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.

2) Elektrická bezpečnosť

- Vidlica prívodu elektrického náradia musí konštrukciou zodpovedať sieťovej zásuvke. Vidlicu prívodu v žiadnom prípade neupravujte. Nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry spoločne s náradím, ktoré má ochranný vodič.** Neupravené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi ako napr. potrubie, telesá ústredného kúrenia, sporáky a chladničky.** V prípade, že je telo uzemnené, je riziko úrazu elektrickým prúdom vyššie.
- Elektrické náradie nevystavujte dažďu alebo mokrému prostrediu.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

- d) **Nepoužívajte prívodný kábel na iné účely. Nikdy nenoste ani neťahajte elektrické náradie za prívodný kábel, ani za neho náradie nevešajte. Nevytáhnite vidlicu zo zásuvky ťahom za kábel. Chráňte kábel pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami náradia.** Poškodené alebo pokrútené káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- e) **Ak s elektrickým náradím pracujete vonku, používajte len také predlžovacie káble, ktoré sú určené na použitie vonku.** Použitie kábla určeného na použitie vonku znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Ak sa nedá vyhnúť použitiu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD).** Používanie prúdového chrániča znižuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

- a) **Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, pristupujte k práci s elektrickým náradím s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvíľa nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže mať za následok vážne zranenia.
- b) **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy noste ochranné pracovné rukavice a ochranu očí.** Používanie osobných ochranných prostriedkov ako je respirátor, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo protihluková ochrana sluchu, vždy podľa druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko zranenia.
- c) **Predchádzajte náhodnému uvedeniu náradia do prevádzky. Skontrolujte, či je elektrické náradie vypnuté skôr, než ho pripojíte k sieti a / alebo zasuniete akumulátor, uchopíte alebo poniesiete.** Prenášanie náradia s prstom na spínači alebo zapájanie vidlice do zásuvky so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.
- d) **Pred zapnutím náradia odstráňte z jeho blízkosti všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v rotujúcej časti náradia, môže spôsobiť zranenie.
- e) **Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Vyhýbajte sa nezvyčajnému držaniu tela. Dbajte na stabilný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu.** Budete tak elektrické náradie lepšie kontrolovať v nečakaných situáciách.
- f) **Noste vhodné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie alebo ozdoby. Dbajte na to, aby vaše vlasy, odev a rukavice boli v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých dielcov.** Voľné oblečenie, ozdoby alebo dlhé vlasy sa môžu do pohyblivých dielcov zachytiť.
- g) **Ak je možné použiť zariadenie na odsávanie prachu a záchytné zariadenie, skontrolujte, či sú tieto zapojené a správne použité.** Použitie zariadenia na odsávanie prachu môže znížiť ohrozenie prachom.
- h) **Obsluha nesmie dopustiť, aby sa z dôvodu rutiny, ktorá vychádza z častého používania náradia, stala samolúbou a začala ignorovať zásady bezpečnosti náradia.** Neopatrná činnosť môže v zlomku sekundy spôsobiť závažné poranenie.

4) Používanie a ošetrovanie elektrického náradia

- a) **Náradie nepreťažujte. Na svoju prácu používajte vždy na to určené elektrické náradie.** Správne zvolené elektrické náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, na ktorú bolo skonštruované.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať spínačom, je nebezpečné a treba ho nechať opraviť.
- c) **Vytiahnite vidlicu zo zásuvky alebo vyberte akumulátor predtým, ako budete vykonávať nastavenie elektrického náradia, vymieňať príslušenstvo alebo náradie odložíte.** Toto bezpečnostné opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí. Nedovoľte pracovať s náradím osobám, ktoré nie sú s ním oboznámené alebo ktoré nečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.

- e) **O náradie sa starostlivo starajte. Kontrolujte, či pohyblivé časti bezchybne fungujú a nezasekávajú sa. Sústreďte sa na praskliny alebo poškodenia, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Poškodené dielce nechajte pred použitím náradia vymeniť.** Mnohé nehody majú svoju príčinu v nedostatočne udržiavanom elektrickom náradí.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Pozorne ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.
- g) **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. podľa týchto pokynov a tak, ako je to pre tento špeciálny typ náradia predpísané. Pritom zohľadnite pracovné podmienky a činnosť.** Používanie elektrického náradia na iné ako určené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) **Rukoväte a povrchy na uchopenie je treba udržiavať suché, čisté a bez mastnoty.** Šmykľavé rukoväte a povrchy na uchopenie neumožňujú v neočakávaných situáciách bezpečné držanie a kontrolu náradia.

5) Servis

- a) **Svoje elektrické náradie nechajte opravovať iba kvalifikovanej osobe, ktorá bude používať originálne náhradné dielce.** Tým zabezpečíte, že zostane zachovaná úroveň bezpečnosti elektrického náradia ako pred opravou.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BRÚSKY

- a) **Elektromechanické náradie držte za izolované rukoväte, pretože môže dôjsť k zachyteniu prírodného kábla brúsnym pásom.** Pri kontakte so „živým“ vodičom spôsobia neizolované kovové časti náradia obsluhu úraz elektrickým prúdom.
- b) **Sieťový kábel vedte vždy preč od zariadenia dozadu.**
- c) **Brúsku používajte len na suché brúsenie.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d) **Na prichytenie obrobku k stabilnej podložke použite svorky alebo iný osvedčený spôsob.** Držanie obrobku rukou alebo jeho pritlačenie k telu zapríčiní, že obrobok nebude stabilne uchytený a to môže viesť k strate kontroly.
- e) **Ohrozenie spôsobené prachom!** Pri dlhšie trvajúcej práci s drevom a hlavne pri opracovávaní materiálov, kde vzniká zdraviu škodlivý prach, pripojte zariadenie k vhodnému odsávaciemu zariadeniu. Buďte veľmi opatrní pri brúsení povrchov s nátermi, ktoré môžu obsahovať prísadu olova, alebo pri brúsení drevených alebo kovových materiálov, pri ktorom môžu vznikať toxické látky.
- f) **Noste ochrannú masku proti prachu!** Dbajte na dostatočné vetranie.
- g) **Udržiavajte pracovné miesto čisté.** Niektoré druhy prachu môžu byť nebezpečné, napr. prach z ľahkých zliatin sa môže vznietiť alebo explodovať.



VAROVANIE! Tento stroj počas prevádzky generuje elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností rušiť činnosť aktívnych alebo pasívnych zdravotných implantátov. Aby sa znížilo riziko ohrozenia života, odporúčame osobám so zdravotnými implantátmi, aby sa pred použitím tohto výrobku poradili s lekárom a výrobcom implantátu.

ZOSTAVENIE A PRÍPRAVA



Pozor! Nebezpečenstvo zranenia. Pred vykonávaním akejkoľvek operácie vytiahnite vidlicu prírodného kábla zo zásuvky!

Informácie k brúsnym pásom

Zariadenie používa výmenné brúsne pásy s rozmermi 533 x 76 mm (možno použiť aj pásy 533 x 75 mm), určené pre typ opracovávaného materiálu. Nepoužívajte opotrebované, poškodené alebo silne zanesené brúsne pásy, pretože majú zlý brúsny výkon. Poškodené pásy sa môžu roztrhnúť a vymrštiť.



Pozor! Nikdy nezapínajte brúsku bez nasadeného pásu brúsneho papiera.

Upnutie brúsneho pásu (viď Obrázok A)

- Úplne vyklopte páčku rýchloupínacieho systému (6), tým dôjde k uvoľneniu brúsneho pásu (12) z valcov (5).
- Pás dajte dolu z valcov ťahom do boku.
- Na valce nastrčte nový pás a vyrovnajte ho čo najlepšie na stred. Šípka na rube brúsneho pásu musí smerovať rovnakým smerom ako šípka na stroji v blízkosti upínacej páčky (6).
- Zatlačte upínaciu páčku do pôvodnej polohy.
- Otočte brúsku pásom hore a zapnite ju, aby sa brúsny pás pohyboval. S brúskou v činnosti otáčajte centrovacou skrutkou (4) tak dlho, až brúsny pás pobeží rovno.
- Brúsny pás musí byť pevne uchytený na brúsnej podložke a nesmie sa uvoľniť.

Zberač prachu (viď Obrázok B)

Nasaďte zberač prachu (8) na hrdlo (7) na zadnej strane brúsky, pravidelne vyprázdňujte zberač prachu skôr, ako sa naplní do polovice. Po vybratí z hrdla brúsky otvorte zips a vyprázdňte prach. Potom zberač prachu opäť zatvorte. Pri brúsení kovov nepoužívajte zberač prachu, horúce častice by mohli spôsobiť požiar.

Odsávanie

- Na hrdlo pripojte hadicu vysávača alebo odsávacieho zariadenia.
- Uistite sa, že vysávač je vhodný pre materiál, s ktorým pracujete.

Predný zásuvný kryt (viď Obrázok C)

Zatlačením krytu prednej zásuvky je možné brúsku používať v stiesnených priestoroch. Zatlačte kryt prednej zásuvky (11) v smere šípky, kým sa nezaistí na mieste. Ak chcete vrátiť kryt do pôvodnej polohy, zdvihnite aretačnú záklopku krytu (10) smerom nahor, čím sa predný kryt automaticky vráti do pôvodnej polohy.

OBSLUHA



Noste ochranné pracovné pomôcky

- Noste ochranné pracovné rukavice.
- Používajte ochranné okuliare. Odlietavajúce triesky môžu spôsobiť zranenia.
- Používajte ochranu sluchu proti zvýšenému hluku počas práce.
- Používajte prachovú masku proti jemnému prachu.



Skontrolujte, či typ vidlice zodpovedá typu zásuvky.
Údaje na štítku zariadenia musia súhlasiť so skutočným napätím zdroja prúdu.



Pozor! Nebezpečenstvo zranenia. Pred pripojením vidlice sa uistite, že spínač (1) nie je stlačený alebo blokovaný aretačným tlačidlom (2) v zapnutej polohe. Počas práce zabráňte zakrytiu alebo upchatiu vetracích otvorov motora.

Zapnutie

Stlačte spínač (1) a držte ho.

Vypnutie

Uvoľnite spínač.

Zapnutie stáleho chodu

Stlačte spínač (1) na doraz, zatlačte aretačné tlačidlo (2) a spínač uvoľnite. Tým sa spínač zablokuje v zapnutej polohe.

Vypnutie stáleho chodu

Opätovne stlačte spínač (1) a uvoľnite ho. Zariadenie sa zastaví. Pred zapnutím brúsky vyskúšajte funkciu blokovacieho tlačidla pre prípad, že by ste potrebovali brúsku rýchlo vypnúť.



Pozor! Nebezpečenstvo zranenia. Ak brúska vypadne z rúk počas stáleho chodu, zostane zapnutá. Aby ste ju bezpečne vypli, vyťahnite vidlicu zo zásuvky.

Nastavenie rýchlosti pásu

Rýchlosť brúsneho pásu sa nastavuje regulačným kolieskom (3). Potrebná rýchlosť závisí na druhu materiálu veľkosti zrna brusného pásu a pracovných podmienkach. Pre zaistenie optimálnej rýchlosti pásu je vhodné vykonať skúšku na vzorke materiálu.

Brúsenie

- Pred začatím brúsenia skontrolujte, či na obrobku nie sú prekážky, ako napríklad skrutky, klince atď.
- Zapnite brúsku a počkajte, kým nedosiahne plné otáčky. Brúsku vždy privádzajte k obrobku zapnutú. Zapnutie brúsky pri obrobku môže spôsobiť jej nekontrolovateľný pohyb.
- Brúsku držte pevne oboma rukami za prednú a zadnú rukoväť. Brúska má tendenciu pohybovať sa sama dopredu v dôsledku pohybu pásu dopredu a často je potrebné tento pohyb ručne kompenzovať ťahaním brúsky smerom k sebe.
- Pracujte s miernym rovnomerným prítlakom, brúsny pás tak dosiahne dlhšiu prevádzkovú životnosť. Nevyvíjajte na brúsku nadmerný tlak. Drevo brúste v smere vlákien dreva. Brúsenie naprieč vláknami vytvára nežiaduce stopy po brúsení.
- Pri brúsení sa s brúskou neustále pohybujte, zastavenie brúsky na jednom mieste môže spôsobiť nežiaduce obrusovanie povrchu.
- Pravidelne kontrolujte stav brúsneho pásu a podľa potreby ho vymeňte.
- Brúsku vypínajte až po jej zdvihnutí z obrobku.
- Na veľmi nerovných povrchoch zahájte prácu s pásom hrubej zrnitosti a postupne nahrádzajte brúsny pás jemnejším, aby ste dosiahli dobrý výsledok.
- Vždy používajte správny typ brúsneho pásu podľa materiálu (drevo, kovy, nátery atď.).
- Nepoužívajte rovnaký brúsny pás na brúsenie rôznych materiálov. Ak na brúsenie dreva použijete brúsny pás, ktorý bol použitý na brúsenie kovu, malé kovové častice pásu môžu poškríbať brúsený povrch.

Optimálne výsledky dosiahnete výberom správneho brúsneho papiera, rýchlosti a tlaku.

Veľkosť zrna

60 - 80	hrubé brúsenie, odstraňovanie náterov a hrdze, rýchle obrusovanie hrán a materiálu.
100 - 140	stredne hrubé brúsenie, odstránenie drobných povrchových nerovností.
150 - 200	jemné brúsenie, brúsenie pod náter.

STAROSTLIVOSŤ, ÚDRŽBA A SKLADOVANIE



Pozor! Nebezpečenstvo zranenia. Pred vykonávaním akejkoľvek operácie vytiahnite vidlicu prívodného kábla zo zásuvky!



Pozor: Iné údržbárske a opravárenské práce, ako sú uvedené v tomto návode na použitie, môže vykonávať len autorizovaný servis výrobcu. Pri poškodení prívodného kábla tohto nástroja smie kábel vymeniť len autorizovaný servis výrobcu. Bezpečnosť a prevádzkovú spoľahlivosť možno garantovať iba pri používaní originálnych náhradných dielcov.

Zariadenie je takmer bezúdržbové

- Vetracie otvory sa nesmú upchať, udržiavajte zariadenie čisté.
- Zabráňte vniknutiu vlhkosti dovnútra zariadenia pri čistení.
- Pravidelne po každých asi 100 prevádzkových hodinách skontrolujte stav uhlíkov motora. Odskrutkujte krytky (13) na oboch stranách krytu motora a vytiahnite staré uhlíky. Ak sú opotrebované (kratšie než 5 mm), nechajte ich nahradiť novými uhlíkmi (s požiadavkou na výmenu kontaktujte svojho predajcu, prípadne kvalifikovaného elektrikára).

Čistenie

- Zariadenie čistite ihneď po práci. Odstráňte brúsny prach. V prípade potreby použite štetec alebo stlačený vzduch.
- Otrite povrch zariadenia navlhčenou handričkou. Nepoužívajte čističe ani rozpúšťadlá, pretože môžu narušiť materiály, z ktorých je zariadenie vyrobené.

Uskladnenie

- Zariadenie skladujte na suchom, bezpečnom mieste mimo dosahu detí.
- Pre jeho skladovanie odporúčame použiť pôvodný obal.
- Pred uskladnením čakajte, než prístroj úplne vychladne.

ŘIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná příčina	Riešenie
Brúska nepracuje	Zásuvka nie je pod napätím	Skontrolujte zásuvku a istič/chránič
	Vadný kábel	Skontrolujte kábel, či nie je rozpojený alebo vadný
Slabý alebo nerovnomerný brúsny účinok	Opotrebovaný brúsny pás	Vymeňte brúsny pás
	Nesprávne nasadený alebo uvoľnený brúsny pás	Skontrolujte správne nasadenie a napnutie brúsneho pásu
	Nevhodne zvolený brusný pás	Použite brusný pás vhodný vzhľadom k opracovávanému materiálu
Prehriatie motora	Preťaženie stroja silným tlakom pri brúsení	Ochladte motor voľnobežným chodom po dobu asi 3 minúty
	Blokované vetracie otvory	Vyčistite vetracie otvory
	Opotrebené uhlíky	Zaistite výmenu uhlíkov

Ak sa nepodarí poruchu odstrániť, odovzdajte výrobok autorizovanému servisu výrobcu na opravu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Pásová brúska MTF PB 1010EB	
Napájacie napätie	230-240 V
Sieťový kmitočet	50 Hz
Menovitý príkon	1010 W
Rýchlosť pásu (bez záťaže)	200-380 m/min
Rozmery brúsneho pásu	533 x 76 mm
Hmotnosť	3,2 kg
Trieda ochrany	II

Hluk a vibrácie

Deklarovaná úroveň vibrácií uvedená v technických údajoch a vo vyhlásení o zhode bola meraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou predpísanou príslušnými normami a môže sa použiť na porovnanie jednotlivých nástrojov. Deklarovaná úroveň vibrácií sa môže použiť aj na predbežné určenie expozície.

Upozornenie! Hodnota vibrácií pri aktuálnom použití elektrického náradia sa môže líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti na spôsobe, akým sa náradie používa. Úroveň vibrácií môže byť vzhľadom na uvedenú hodnotu vyššia.

Pri stanovení času pôsobenia vibrácií, z dôvodu určenia bezpečnostných opatrení podľa nariadenia 2002/44/ES na ochranu osôb pravidelne používajúcich elektrické náradie v zamestnaní, odhad expozície vibráciám, by sa mali zväžiť, skutočné podmienky použitia a spôsoby, akým sa náradie používa, vrátane zohľadnenia všetkých častí pracovného cyklu, ako je napríklad čas, keď je náradie vypnuté a kedy beží naprázdno okrem času spustenia.

Hladina akustického tlaku $L_{pA} = 90,4$ dB(A)

Úroveň vibrácií $a_h = 1,890$ m/s²

Hladina akustického výkonu $L_{WA} = 101,4$ dB(A)

Neistota merania $K = 1,5$ m/s²

Neistota merania $K = 3$ dB (A)

LIKVIDÁCIA



Obal sa skladá z materiálov, ktoré je možné odovzdať na recyklovanie v komunálnych zberných dvoroch alebo v zberných nádobách.



Chráňte životné prostredie! Elektrické zariadenie nezhadzujte do komunálneho odpadu! V súlade s európskou smernicou č. 2012/19/EU musí byť opotrebované elektrické zariadenie zhromažďované oddelene a odovzdané na ekologickú recykláciu. Informácie o možnostiach likvidácie vyslúženého zariadenia vám podá obecná alebo mestská správa.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záručná doba je uvedená na doklade o kúpe, nie však kratšia ako 24 mesiacov, a začína plynúť od dátumu prevzatia výrobku, čo je potrebné preukázať originálom dokladu o kúpe. Záruka sa vzťahuje na chyby, ktoré sa vyskytli pri prevzatí výrobku, ako aj na preukázané výrobné chyby, ktoré sa vyskytli počas záručnej doby. Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebenie výrobku a jeho častí a na škody spôsobené nedodržaním návodu na použitie, zanedbaním údržby, nesprávnym používaním, úmyselným poškodením, neodborným zásahom, úpravou alebo opravou s použitím neoriginálnych dielov, vonkajšími vplyvmi (oxidácia, korózia, zaplavenie atď.). Opravy počas záručnej doby môžu vykonávať len autorizované servisy alebo servis výrobcu.

CZ ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
SK ES VYHLÁSENIE O ZHODE
EN EC DECLARATION OF CONFORMITY
DE EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

My, níže podepsaný | My, dolu podpísaný | We, the undersigned, | Wir, der Unterzeichende im Namen der

Mountfield a. s., Mirošovická 697, CZ-25164 Mnichovice

tímto na vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že výrobek | týmto na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobok | hereby declare under our sole responsibility that the product | erklären hiermit in unserer eigenen Verantwortung, daß das Produkt

Popis výrobku:	Pásová bruska MTF
Popis produktu:	Pásová brúska MTF
Description of the product:	Belt sander MTF
Produktbezeichnung:	Bandschleifmaschine MTF

Typ výrobku: Typ výrobku: Product type: Produkttyp	PB 1010EB
Model: Model: Model: Modell:	5313-1
Výrobní číslo: Výrobné číslo: Serial number: Seriennummer:	PB0-XXXX-0001 - PB0-XXXX-9999*

* XXXX rok a měsíc výroby | rok a mesiac výroby | year and month of manufacture | Jahr und Monat der Herstellung

na který se toto prohlášení vztahuje, je v souladu s bezpečnostními a zdravotními požadavky směrnic / nařízení, v platném znění: | na ktorý sa toto prehlásenie vzťahuje, je v súlade s bezpečnostnými a zdravotnými požiadavkami smerníc / nariadení, v platnom znení: | covered by this declaration complies with the relevant safety and health requirements of the Directives / Regulations, and subsequent amendments or additions: | auf das sich diese Erklärung bezieht, in Übereinstimmung mit den Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der folgenden Richtlinien / Verordnung sowie ihren Zusätzen ist, in der geltenden Fassung:

2006/42/EC; 2014/30/EC; 2011/65/EU

Odpovídá požadavkům následujících harmonizovaných norem: | Odpovedá požiadavkám nasledujúcich harmonizovaných noriem: | Conforms with the provisions of the following harmonised standards: | Ist konform mit den Bestimmungen der folgenden harmonisierten Normen:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-4:2014

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Technická dokumentace uložena v: | Technická dokumentácia je uložena v: | Technical documentation available by: | Am Technische Dokumentation hinterlegte:

Technický odbor | Technický odbor | Technical Dept. | Technische Leitung

Mountfield a.s., Všechnomy 56, 251 63 Strančice, Česká republika

Vydáno v / Dne: | Vydané v / Dňa: | Made at / Date: | Aufgesetzt in / Datum:

Mnichovice, 21.02.2023



Mgr. Michal Pobežal

generální ředitel | generálny riaditeľ | General Director | Generaldirektor
Mountfield a. s.